



Instituto Confucio

XVI Premio de Traducción Literaria China

Con el fin de fomentar la traducción literaria de la literatura y la poesía chinas en nuestro país, el Instituto Confucio de la **Universidad de Granada** convoca el **XVI Premio de Traducción Literaria China “Instituto Confucio”**.

Por decimosexto año consecutivo, el Instituto Confucio organiza esta iniciativa académica que progresivamente va obteniendo una buena acogida entre los estudiantes universitarios y los profesionales dedicados a la lengua china en nuestro país. Durante estos años han participado estudiantes de diferentes universidades, de toda España y hasta profesionales que se encuentran en China estudiando o trabajando y que desean poner a prueba sus destrezas lingüísticas participando activamente en este premio de traducción único en toda España.

Texto de la convocatoria

Pincha aquí para descargar el texto base de la convocatoria

Bases del concurso

1. El Instituto Confucio de la **Universidad de Granada** convoca el XVI Premio de Traducción Literaria China “Instituto Confucio” con el fin de fomentar la traducción literaria china en nuestro país. A esta convocatoria **podrán presentarse las personas que estén interesadas**, independientemente de su nacionalidad o residencia*, siempre que los trabajos presentados se encuentren escritos en español.
2. En el caso de que las personas ganadoras del premio confirmen su asistencia a la celebración del acto de la **gala del Año Nuevo Chino (viernes, 24 de enero de 2025 a las 19:00 horas)** y no residan en Granada, el Instituto Confucio de la **UGR** se encargará de la gestión del billete de viaje -únicamente en territorio nacional- y alojamiento para una noche.
3. Se otorgará un premio, indivisible, dotado de materiales didácticos

relacionados con la lengua y la cultura chinas.

4. Los trabajos deberán ser inéditos y no haber obtenido ningún premio en algún concurso de traducción literaria previamente fallado. No podrán ser traducción ni adaptación de otras versiones ya realizadas en otras lenguas.
5. El texto a traducir se podrá encontrar en la página web del Instituto Confucio de la **Universidad de Granada**.
6. **Los documentos a presentar son los siguientes:** sobre de tamaño A4 con la traducción del texto original en tamaño DIN A4, mecanografiado, en fuente Times New Roman tamaño 12 y 1,5 puntos de interlineado.
7. En el sobre se incluirá adicionalmente otro sobre cerrado tamaño A5, escrito con un pseudónimo y en el que se hará constar en su interior el nombre, apellidos, nacionalidad, domicilio, teléfono y correo electrónico del autor/a, incluyendo una breve biografía y los datos pertinentes que indiquen su formación y relación con la lengua china.
8. Los originales deberán ser presentados físicamente -se deberá pedir cita previa a través de correo electrónico para la entrega- o enviarse por correo postal al Instituto Confucio de la **Universidad de Granada** (Palacio de los Condes de la Jarosa, C/Paz 18, 2ª planta, 18002 Granada), indicando en el sobre: XVI Premio de Traducción Literaria China "Instituto Confucio".
9. El Instituto Confucio se reserva el derecho de utilizar las traducciones galardonadas en actividades relacionadas con la docencia o la divulgación.
10. **El plazo improrrogable de recepción finalizará a las 12:00 horas del lunes, 9 de diciembre de 2024.**
11. El tribunal estará compuesto por profesores especializados en la lengua china de la **Universidad de Granada** y el equipo de dirección del Instituto Confucio.
12. El tribunal podrá declarar desierto el premio, en cuyo caso su cuantía no será acumulable a la convocatoria siguiente.
13. El fallo del tribunal será inapelable.
14. Los trabajos que no se premien no serán devueltos y serán destruidos.

15. El hecho de participar en este certamen implica la total aceptación y conformidad con estas bases.

Memoria de las convocatorias

XV Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2023-2024

La resolución del jurado se dio a conocer el martes, 19 de diciembre de 2023. El jurado otorgó el primer premio a Antonio Lastres Espejo, un segundo premio a Lucía Espinosa Campos y un tercer premio a Ana Pérez Paniaguas.

XIV Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2022-2023

La resolución del jurado se dio a conocer el viernes, 20 de enero de 2023. El jurado otorgó el primer premio a Javier Román García, un segundo premio a Laia Llobet Codina y un tercer premio a Juan Manuel López Torralba.

XIII Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2021

La resolución del jurado se dio a conocer el viernes, 20 de enero de 2022. El jurado otorgó el Primer Premio a Nerina Piedra Molina, un Segundo Premio a Antonio Manuel Lastres Espejo y un Tercer Premio a Amparo Rovira Medina.

XII Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2020

La resolución del jurado se dio a conocer el viernes, 12 de febrero de 2021. El jurado otorgó el Primer Premio a Nerina Piedra Molina, un Segundo Premio a María Salomé Rodríguez González y un Tercer Premio a Gemma Espinosa Hernández.

XI Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2019

La resolución del jurado se dio a conocer el viernes, 24 de enero de 2020 durante la celebración del Año Nuevo Chino. El jurado otorgó el Primer Premio a María Soledad Moreno Beteta, un Segundo Premio a Rubén Jesús Almendros Peñaranda y un Tercer Premio a Gemma Espinosa Hernández.

X Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2018

La resolución del jurado se dio a conocer el viernes, 8 de febrero de 2019 durante la

celebración del Año Nuevo Chino. El jurado otorgó el Primer Premio a Sara Sáiz Pozo, un Segundo Premio a Eduardo Andrés Salvago López y un Tercer Premio a Laia Llobet Codina.

IX Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2017

La resolución del jurado se dio a conocer el viernes, 16 de febrero de 2018 durante la celebración del Año Nuevo Chino. El jurado otorgó el Primer Premio a Mario Peña Álvarez, un Segundo Premio a María Reche Beltrán y un Tercer Premio a Juan Diego Fernández Rosado.

VIII Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2016

La resolución del jurado se dio a conocer el viernes 15 de septiembre de 2016 durante la celebración del Festival de Medio Otoño. El jurado otorgó el Primer Premio a Ana Padilla Fornieles, un Segundo Premio a David Plaza García y un Tercer Premio a Elena Sainz Bariain.

VII Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2015

La resolución del jurado se dio a conocer el viernes 25 de septiembre de 2015 durante la celebración del Festival de Medio Otoño. El jurado otorgó el Primer Premio a Ana Padilla Fornieles, un Segundo Premio a Luis Alonso Coronado García y un Tercer Premio a Luis Fernando Lago Dominguez.

VI Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2014

La resolución del jurado se dio a conocer el miércoles 27 de septiembre de 2014 durante la celebración del Día de Confucio. El jurado otorgó el Primer Premio a Fernando Miguel Romero Pecourt, un Segundo Premio a Wang, Yu-Hsuan y un Tercer Premio a Enrique Martí Fernández.

V Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2013

La resolución del jurado se dio a conocer el 8 de febrero de 2013 durante la celebración del Año Nuevo Chino. El jurado otorgó el primer premio a Javier Román García.

IV Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2012

La resolución del jurado se dio a conocer el miércoles 28 de septiembre de 2012 durante la celebración de la Fiesta de Medio Otoño. El jurado otorgó el Primer Premio a D. Manuel Pavón Belizón, que se desplazó desde Barcelona para recoger

personalmente su certificado y su premio (material didáctico y bibliográfico sobre la cultura china). El Jurado otorgó el segundo premio a D. Javier Altayó Fenestres.

III Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2011

La resolución del jurado se dió a conocer el miércoles 14 de septiembre de 2011 durante la celebración de la Fiesta del Medio Otoño. El jurado otorgó el Primer Premio a Dña Tyra Díez Ruiz, que se desplazó desde Barcelona para recoger personalmente su certificado y su premio (material didáctico y bibliográfico sobre la cultura china). El Jurado otorgó dos **segundos premios** a Dña. Lara Quero Pérez y a D. Raúl Requena Cadena.

II Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2010

La resolución del jurado se dio a conocer el miércoles 22 de septiembre de 2010 durante la celebración de la Fiesta de Medio Otoño. El jurado otorgó el Premio a D. Juan Luis Zafra García. Al encontrarse el galardonado en Beijing por motivos académicos, nos envió sus palabras de agradecimiento, que fueron leídas en el III Recital de Poesía China.

I Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2009

La resolución del jurado sobre dicha convocatoria se dio a conocer el sábado 3 de octubre de 2009 durante la celebración de la Fiesta de Medio Otoño.